

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

### Кухонная вытяжка

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Интегра 45П-400-В2Л          | КВ II М-400-45-280 |
| Интегра Glass 45Н-400-В2Г    | КВ II М-400-45-281 |
| Интегра Glass 45Н-400-В2Д    | КВ II М-400-45-247 |
| Интегра 50П(Н)-400-В2Л       | КВ II М-400-50-250 |
| Интегра Glass 50Н-400-В2Г    | КВ II М-400-50-252 |
| Интегра Glass 50Н-400-В2Д    | КВ II М-400-50-248 |
| Интегра 50П-400-В2Л рейлинг  | КВ II М-400-50-253 |
| Интегра 60П(Н)-400-В2Л       | КВ II М-400-60-260 |
| Интегра Glass 60П(Н)-400-В2Г | КВ II М-400-60-499 |
| Интегра Glass 60Н-400-В2Г    | КВ II М-400-60-262 |
| Интегра Glass 60Н-400-В2Д    | КВ II М-400-60-249 |
| Интегра 60П-400-В2Л рейлинг  | КВ II М-400-60-263 |
| Интегра Glass 60П(Н)-650-В2Л | КВ II М-650-60-259 |
| Интегра S2 60П(Н)-700-В2Г    | КВ I М-700-60-428  |
| Интегра S2 60П(Н)-700-В2Д    | КВ I М-700-60-258  |

соответствует требованиям ТУ 3468-001-25905995-15.

Сертификаты соответствия № ТС **RU C-RU.ME10.B.03249**, № ТС **RU C-RU.ME10.B.03250**, № ТС **RU C-RU.ME10.B.03251**, № ТС **RU C-RU.ME10.B.03252** срок действия по 28.04.2020 г., выданы органом по сертификации бытовой электротехники ООО "ТЕСТБЭТ", Россия, г. Москва.

Экспертное заключение № 120 от 04.02.2015 г. выдано ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии в Калужской области», г. Калуга, Россия.

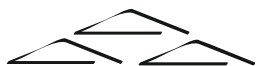
Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_ Штамп продавца \_\_\_\_\_

## 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации вытяжки - 24 месяца, вентилятора - 60 месяцев, со дня продажи через розничную сеть. Установленный срок службы вытяжки не менее 10 лет. Гарантия не распространяется на электролампы (за исключением LED-диодных светильников).



  
**ELIKOR**  
www.elikor.com

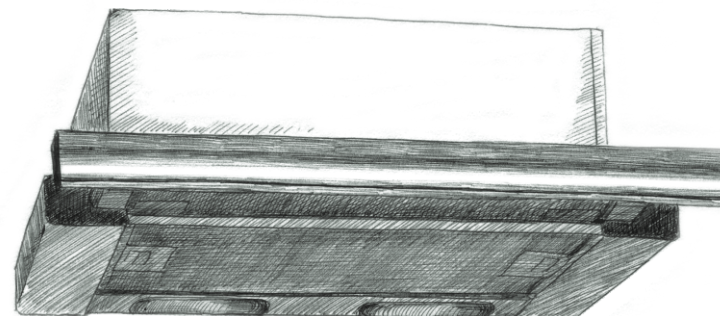
*Кухонные вытяжки и воздухоочистители*

# КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

ИНТЕГРА

ИНТЕГРА GLASS

ИНТЕГРА S2



встраиваемая

с выдвижной панелью

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

248033, г. Калуга, 2-й Академический проезд, 13  
Тел.: +7 (4842) 500-510/540/595 Факс: +7 (4842) 500-502  
Горячая линия: 8-800-555-12-55  
Сервисная служба: тел. (4842) 500-505  
e-mail: info@elikor.com

ООО «ЭЛИКОР», [www.elikor.com](http://www.elikor.com)

## СОДЕРЖАНИЕ

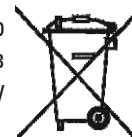
Монтажный шаблон 002 МШ

|    |                                        |    |
|----|----------------------------------------|----|
| 1  | Общие указания.....                    | 04 |
| 2  | Технические данные.....                | 05 |
| 3  | Комплектность.....                     | 06 |
| 4  | Требования безопасности .....          | 06 |
| 5  | Устройство.....                        | 07 |
| 6  | Подготовка к работе.....               | 07 |
| 7  | Порядок работы.....                    | 09 |
| 8  | Техническое обслуживание.....          | 09 |
| 9  | Правила хранения и реализации.....     | 10 |
| 10 | Свидетельство о приемке и продаже..... | 12 |
| 11 | Гарантии изготовителя .....            | 12 |

*Благодарим Вас за покупку  
кухонной вытяжки торговой марки «ELIKOR».  
Надеемся, она будет соответствовать  
всем Вашим требованиям, и  
Вы в дальнейшем также будете доверять  
марке «ELIKOR»!*

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте кухонную вытяжку вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так, Вы способствуете делу охраны окружающей среды.



#### 8.6 Замена ламп.

Замену лампы накаливания производите в следующей последовательности:

- выньте вилку шнура электропитания из розетки электросети;
- дайте лампе остыть, если свет был включен;
- снимите алюминиевый фильтр (рис. 4);
- неисправная лампа выкручивается против часовой стрелки и заменяется на новую, такой же модели и мощности (Е 14, макс 40 Вт);
- установите на место алюминиевый фильтр.

Замена галогенной лампы (рис. 10):

- выньте вилку шнура электропитания из розетки электросети;
- дайте лампам остыть, если свет был включен;
- снимите крышку светильника, используя в качестве рычага плоскую отвертку;
- замените лампу аналогичной (G4, 20 Вт, 12 В) и установите на место крышку.

**Внимание! Берите лампы только чистой тряпкой!**

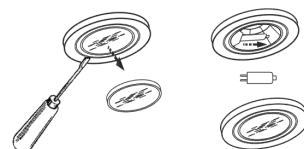


рис. 10

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ

9.1 Кухонная вытяжка должна храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре от -50 до +40°C. При этом относительная влажность воздуха при температуре +15°C не должна превышать 80%.

9.2 Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

**ВНИМАНИЕ: НА ПЕРИОД ГАРАНТИЙНОГО СРОКА СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО.**

Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ТИПЫ КУХОННЫХ ВЫТЯЖЕК



«Интегра 45»



«Интегра 50»



«Интегра 60»



«Интегра Glass 45»  
«Интегра Glass 50»  
«Интегра Glass 60»



«Интегра 50 рейлинг»  
«Интегра 60 рейлинг»



«Интегра S2 60»

## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ!

При покупке кухонной вытяжки убедитесь:

- в нормальном ее функционировании;
- в комплектности по разделу 3;
- в отсутствии механических повреждений;
- в наличии штампа продавца и даты продажи в руководстве по эксплуатации и гарантийном талоне.

После хранения кухонной вытяжки в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать ее при комнатной температуре (+18...+20°C) не менее 2 часов.

Перед установкой вытяжки внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

Кухонная вытяжка работает в следующих режимах:

- в режиме «вытяжка»-воздух удаляется за пределы помещения.
- в режиме «рециркуляция»-воздух очищается и поступает обратно в помещение.

Для эксплуатации в режиме вытяжки необходимо приобрести полужесткий гофрированный воздуховод (или его аналоги) внутренним диаметром 120 мм или 150 мм (только для вытяжек «Интегра S2 60Н(П)-700-B2Г(B2Д)», «Интегра Glass 60Н(П)-650-B2Л) и соответствующую вентиляционную решетку.

Для эксплуатации в режиме «рециркуляции» необходимо приобрести угольные фильтры, если конструкция вытяжки позволяет их установить (см табл.1).

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Кухонная вытяжка (в дальнейшем «вытяжка») предназначена для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.

1.2 Вытяжку устанавливайте над плитой, как показано на рис. 1.

1.3 С целью достижения наибольшей воздухопроизводительности при наименьшем шуме, при работе в режиме «вытяжки», рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов. Уменьшение диаметра воздуховода не допускается. Несоблюдение этих требований может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.

1.4 В случае эксплуатации в режиме «вытяжки» обеспечьте достаточное поступление свежего воздуха в помещение.

1.5 При выводе воздуховода на улицу (через отверстие в стене) должен быть уклон воздуховода, как на рис. 1А.

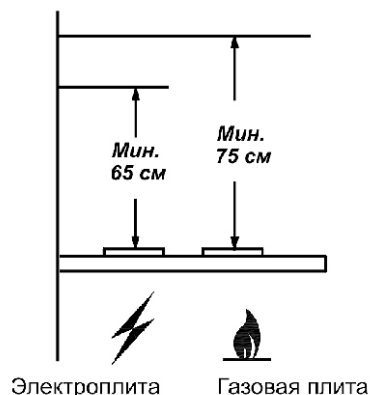


рис. 1

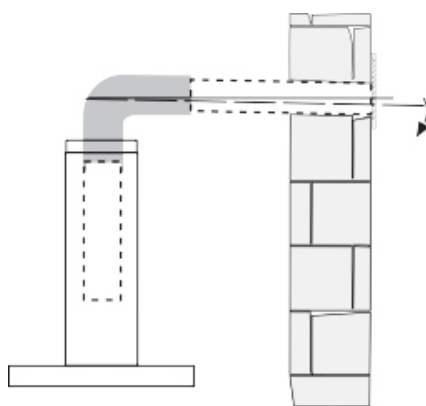


рис. 1А

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1 Рекомендуется включать кухонную вытяжку перед началом приготовления пищи и после завершения приготовления оставлять включенной примерно на 15 минут, чтобы обеспечить удаление загрязненного воздуха.

7.2 Включение вытяжки производится при помощи переключателей (рис 9).

7.2.1 Переключатель с обозначением  регулирует режим освещения «Вкл.», «Выкл.»

При включении освещения, выдвижная панель должна быть выдвинута.

7.2.2. Переключатель с обозначением  регулирует скорость работы вентилятора:

- позиция 0 - вентилятор не работает;
- позиция I - низкая скорость работы вентилятора;
- позиция II - высокая скорость работы вентилятора.

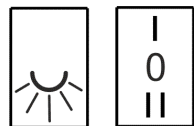


рис. 9

**ВНИМАНИЕ: ВЕНТИЛЯТОР НАЧИНАЕТ РАБОТАТЬ, КОГДА ВЫДВИЖНАЯ ПАНЕЛЬ ВЫДВИНУТА ВПЕРЕД И ПРЕКРАЩАЕТ РАБОТАТЬ, КАК ТОЛЬКО ВЫ ЗАДВИНЕТЕ (ЗАКРОЕТЕ) ВЫДВИЖНУЮ ПАНЕЛЬ.**

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться требованиями безопасности (раздел 4).

8.2 Очистку загрязненных поверхностей производить мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды.

Для очистки поверхностей из нержавеющей стали не используйте средства, содержащие песок, соду, кислоты, хлориды и губки, которые могут поцарапать эти поверхности. Кухонные вытяжки из нержавеющей стали требуют специальных средств по уходу за нержавеющей сталью.

8.3 Для очистки алюминиевого фильтра извлеките его из вытяжки (рис. 7) и произведите его очистку с помощью щетки водным раствором нейтрального моющего средства вручную или в посудомоечной машине (при 60°C). Сильно загрязненный фильтр не следует мыть в посудомоечной машине. Старайтесь не сгибать фильтр при мойке.

Возможное изменение цвета фильтра, с течением времени, не приводит к снижению эффективности его действия.

8.4 Алюминиевые фильтры предназначены для задержки частиц жира, которые образуются при приготовлении пищи, поэтому они должны всегда использоваться как в вытяжном, так и в рециркуляционном режиме.

**ВНИМАНИЕ: АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР ДОЛЖЕН ОЧИЩАТЬСЯ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ ЧЕТЫРЕ НЕДЕЛИ. Обязательно высушите фильтр перед установкой его в кухонную вытяжку! Недопустимо попадание воды в электродвигатель, переключатель и патроны ламп! Включайте вытяжку только после полного высыхания всех ее поверхностей!**

8.5 Угольные фильтры должны использоваться только при работе вытяжки в режиме «рециркуляции». Фильтры необходимо менять не реже одного раза в четыре месяца или чаще в случае особенно интенсивного использования. Их нельзя чистить и использовать повторно.

Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как обычный мусор.

- вытяжку прикрутите самонарезающими винтами 4.2x41мм, входящими в комплект поставки;
- выдвижная панель при движении не должна задевать за переднюю панель полки и царапать ее.

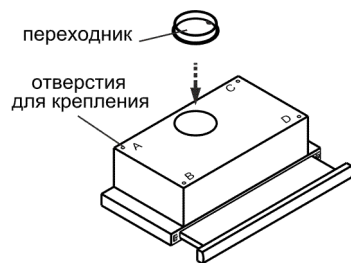


рис. 4

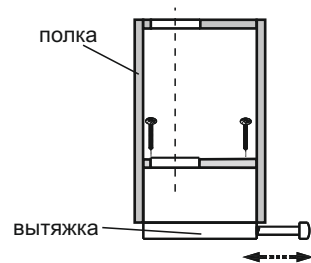


рис. 5

6.4 Для вытяжки «Интегра 50/60П-400-В2Л рейлинг».  
После установки вытяжки, необходимо прикрепить рейлинг рис. 6.  
- наденьте трубу с держателями на опоры;  
- ключом шестигранником затяните до упора винты, фиксирующие держатели на опорах.

6.5 Режим «рециркуляции»:  
- снимите алюминиевый фильтр, для этого нажмите на пружинный замок на фильтре и потяните его вниз и на себя (рис. 7);  
- установите два угольных фильтра см. табл. 1 и (рис.8), предварительно удалив с них упаковочную пленку;

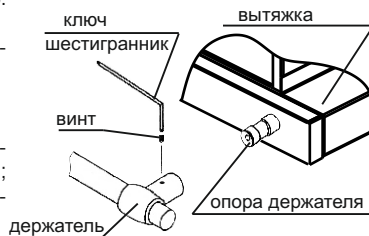


рис. 6

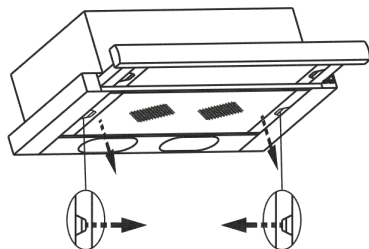


рис. 7

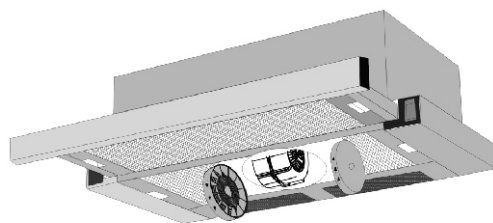


рис. 8

Угольные фильтры устанавливаются на защитные решетки корпуса вентилятора, путем легкого нажатия и поворота (рис. 8).  
Фильтрация воздуха осуществляется с помощью двух угольных фильтров, затем очищенный воздух возвращается в помещение.

Исключите возможность попадания посторонних предметов в горловину вентилятора, при эксплуатации кухонной вытяжки в режиме «рециркуляции».

6.6 Режим «вытяжки»:  
- присоедините к изделю полужесткий гофрированный воздуховод диаметром 120 мм. Соединение осуществляется с помощью специального пластикового переходника, который Вы установили ранее.  
- выходное отверстие воздуховода при работе в режиме вытяжки подсоедините к вентиляционной решетке.

Для вытяжки Интегра S2, Интегра Glass 60Н(П)-650-В2Л;

- соедините вентилятор вытяжки с вентиляционной решеткой полужестким гофрированным воздуховодом диаметром 150мм.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|     |                                           |                      |
|-----|-------------------------------------------|----------------------|
| 2.1 | Номинальное напряжение, В, частота, Гц    | 220,50               |
| 2.2 | Номинальное напряжение галогенных ламп, В | 12                   |
| 2.3 | Степень защиты от влаги                   | обычное исполнение   |
| 2.4 | Режим работы                              | продолжительный      |
| 2.5 | Климатическое исполнение                  | УХЛ 4.2 по ГОСТ15150 |

ТАБЛИЦА 1

| Серия вентилятора* | Уровень шума дБА, не более    | Лампы                                    | Потребляемая мощность КВ, не более, Вт | в том числе мощность ламп, Вт | Класс защиты по ГОСТ МЭК 335-1 |
|--------------------|-------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 400                | вытяжка 57<br>рециркуляция 62 | накаливания<br>галогенные<br>LED-диодные | 210<br>170<br>130                      | 2x40<br>2x20<br>2x2,4 (2x3,5) | II                             |
| 650                | 60                            | накаливания                              | 230                                    | 2x40                          | II                             |
| 700                | 58                            | галогенные<br>LED-диодные                | 225<br>190                             | 2x20<br>2x2,4 (2x3,5)         | I                              |

\* - соответствует максимальной воздухопроизводительности вентилятора (куб.м/час) и указана в обозначении КВ во втором цифровом блоке (Интегра 50П(Н)-400-В2Л).

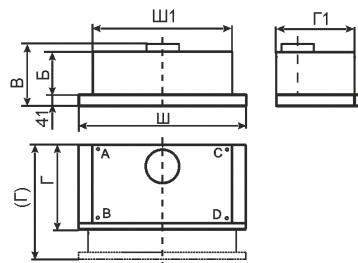


рис. 2

ТАБЛИЦА 2

| Наименование                                                                             | Габаритные размеры, мм ШхГ(Г)хВ | Б (мм) | Ш1 (мм) | Г1 (мм) | Масса, кг без упаковки | Тип угольного фильтра |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|---------|---------|------------------------|-----------------------|
| Интегра 45П-400-В2Л<br>Интегра Glass 45Н-400-В2Г(В2Д)                                    | 450x307(430)x199                | 135    | 346     | 280     | 4,8<br>5,0             | Ф-05                  |
| Интегра 50П(Н)-400-В2Л<br>Интегра Glass 50Н-400-В2Г(В2Д)                                 | 500x307(430)x199                | 135    | 396     | 280     | 5,0<br>5,3             |                       |
| Интегра 50П-400-В2Л рейлинг                                                              | 500x348(472)x199                | 135    | 396     | 280     | 5,7                    |                       |
| Интегра 60П(Н)-400-В2Л<br>Интегра Glass 60П(Н)-400-В2Л<br>Интегра Glass 60Н-400-В2Г(В2Д) | 600x307(430)x199                | 135    | 496     | 280     | 5,6<br>6,0<br>6,0      |                       |
| Интегра 60П-400-В2Л рейлинг                                                              | 600x348(472)x199                | 135    | 496     | 280     | 6,2                    |                       |
| Интегра S2 60П(Н)-700-В2Г(В2Д)<br>Интегра Glass 60П(Н)-650-В2Л                           | 600x304(426)x305                | 234    | 496     | 280     | 7,3<br>7,5             | Ф-02                  |

(Г) - глубина вытяжки с максимально выдвинутой панелью.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

**ДЛЯ ВЫТЯЖЕК «ИНТЕГРА 45/50/60П(Н)-400-В2Л», «ИНТЕГРА GLASS 60П(Н)-400-В2Л», «ИНТЕГРА GLASS 60П(Н)-650-В2Л», «ИНТЕГРА 50/60П-400-В2Л рейлинг»**

|      |                                                     |       |
|------|-----------------------------------------------------|-------|
| 3.1  | Кухонная вытяжка                                    | 1 шт. |
| 3.2* | Переходник                                          | 1 шт. |
| 3.3  | Лампа накаливания E14, 40Вт                         | 2 шт. |
| 3.4  | Винт самонарезающий 4.2x41 мм для крепления вытяжки | 4 шт. |
| 3.5* | Рейлинг в упаковке (с ключом шестигранником)        | 1 шт. |
| 3.6  | Шаблон монтажный                                    | 1 шт. |
| 3.7  | Руководство по эксплуатации                         | 1 шт. |
| 3.8  | Упаковка                                            | 1 шт. |

п.3.2\* - кроме КВ «Интегра Glass 60Н(П)-650-В2Л»

п.3.5\* - только для «Интегра 60П-400-В2Л рейлинг»

**ДЛЯ ВЫТЯЖЕК «ИНТЕГРА GLASS 45/50/60Н-400-В2Г(В2Д)», «ИНТЕГРА S2 60П(Н)-700-В2Г(В2Д)»**

|       |                                                     |       |
|-------|-----------------------------------------------------|-------|
| 3.1   | Кухонная вытяжка                                    | 1 шт. |
| 3.2** | Переходник                                          | 1 шт. |
| 3.3   | Винт самонарезающий 4.2x41 мм для крепления вытяжки | 4 шт. |
| 3.4   | Шаблон монтажный                                    | 1 шт. |
| 3.5   | Руководство по эксплуатации                         | 1 шт. |
| 3.6   | Упаковка                                            | 1 шт. |

п.3.2\*\* - для всех, кроме вытяжки Интегра S2

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**4.1** Все работы по монтажу, ремонту, замене ламп и других электрических деталей, очистке загрязненных поверхностей, снятию съемных частей производите при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.

**4.2\*\*\*** Вытяжку допускается включать только в евророзетку с заземленным контактом.

**4.3** ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать вытяжку в сеть с напряжением и частотой, не соответствующими указанным в технических данных (220В±10%, 50Гц±2%).

**4.4** Не прикасайтесь к лампам во время их включенного состояния и прилегающим к ним поверхностям, даже через некоторое время после их выключения еще имеется риск ожога.

**4.5** Эксплуатируйте кухонную вытяжку только с установленными лампами.

**4.6** Ежемесячно производите очистку загрязненных поверхностей и жиропоглощающего алюминиевого фильтра (раздел 8). Если очистка фильтра не производится в соответствии с руководством по эксплуатации, то уменьшается производительность вытяжки и появляется риск возникновения пожара! Никогда не эксплуатируйте прибор без установленного фильтра!

**4.7** Устанавливайте вытяжку над плитой в соответствии с рис. 1.

**4.8** Не допускайте возникновения факельного пламени под кухонной вытяжкой! Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить прибор.

**4.9** Работы по поиску и устранению неисправностей должны выполняться лицом, обученным правилам работы с электроустановками. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы. Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже кухонной вытяжки.

**4.10** Кухонная вытяжка предназначена только для удаления или очистки воздуха. Оберегайте ее от статических и динамических нагрузок.

п.4.2\*\*\* - только для вытяжки Интегра S2.

**4.11** При работе прибора в режиме вытяжки одновременно с отопительным оборудованием, которое используется с вытяжными трубами (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающие на газе, жидком или твердом топливе), необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме, достаточном для сгорания топлива. При подаче воздуха в недостаточном объеме возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются обратно в помещение.

**4.12** В режиме вытяжки загрязненный воздух НЕ должен выходить в вытяжное отверстие, используемое для удаления запахов из приборов, сжигающих газ или другие виды топлива (не применяют к приборам, которые только направляют воздух обратно в комнату).

**4.13** Данный прибор НЕ предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

**4.14** В электрической цепи, при подключении вытяжки, обязательно использовать автоматический выключатель с током срабатывания не более 16А (рекомендуемый 2А).

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ДОСТУПНЫЕ ЧАСТИ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ МОГУТ НАГРЕВАТЬСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ С ПРИБОРАМИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ.**

### 5 УСТРОЙСТВО

- 1 Корпус с вентилятором.
- 2 Выдвижная панель.
- 3 Алюминиевые фильтры.
- 4 Переключатель режимов работы.
- 5 Переключатель освещения.
- 6 Лампы освещения.

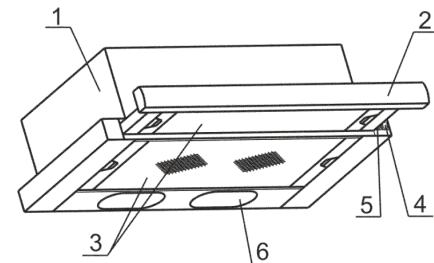


рис. 3

### 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕЛЬЗЯ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ И СНИМАТЬ ЗАЩИТНУЮ ПЛЕНКУ С ВЫТЯЖКИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ПОКА ВЫ НЕ УБЕДИТЕСЬ В ЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИСПРАВНОСТИ ПУТЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ПРОВЕРКИ ВСЕХ ФУНКЦИЙ. Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать после окончания монтажа.**

**6.1** Установите пластиковый переходник и зафиксируйте его защелками (рис. 4).  
(для всех, кроме вытяжек Интегра S2 60Н(П)-700-В2Г(В2Д) и Интегра Glass 60Н(П)-650-В2Л)

**6.2** При наличии в комплектности ламп накаливания, установите их в патрон.

**6.3** Крепление кухонной вытяжки к верхней полке над плитой (рис. 4, рис. 5):

- при установке вытяжки соблюдайте указания п. 1.2 (рис.1);
- просверлите четыре отверстия для крепления в нижней панели полки, используя монтажный шаблон;
- вырежьте по монтажному шаблону отверстие в полке для переходника и гофрированного воздуховода для отвода воздуха;
- вырежьте дополнительное отверстие в полке шкафа (рис. 5) для воздуховода при работе в режиме «вытяжки» и для свободного прохождения воздуха при работе в режиме «рециркуляции».